

约珥书

1

¹耶和華的話臨到毗土珥的儿子约珥。

百姓因收成受损坏而悲伤

²老年人哪，当听我的话；
国中的居民哪，都要侧耳而听。
在你们的日子，
或你们列祖的日子，
曾有这样的事吗？

³你们要将这事传与子，
子传与孙，
孙传与后代。

⁴剪虫剩下的，蝗虫来吃；
蝗虫剩下的，蝻子来吃；
蝻子剩下的，蚂蚱来吃。

⁵酒醉的人哪，要清醒哭泣；
好酒的人哪，都要为甜酒哀号，
因为从你们的口中断绝了。

⁶有一队蝗虫*又强盛又无数，
侵犯我的地；
它的牙齿如狮子的牙齿，
大牙如母狮的大牙。

⁷它毁坏我的葡萄树，
剥了我无花果树的皮，
剥尽而丢弃，使枝条露白。

⁸**我的民哪**，你当哀号，像处女腰束麻布，
为幼年的丈夫哀号。

⁹素祭和奠祭从耶和華的殿中断绝；
事奉耶和華的祭司都悲哀。

¹⁰田荒凉，地悲哀；
因为五谷毁坏，
新酒干竭，油也缺乏。

*原文是民

¹¹ 农夫啊，你们要惭愧；
修理葡萄园的啊，你们要哀号；
因为大麦小麦与田间的庄稼都灭绝了。

¹² 葡萄树枯干；
无花果树衰残。
石榴树、棕树、苹果树，
连田野一切的树木也都枯干；
众人的喜乐尽都消灭。

¹³ 祭司啊，你们当腰束麻布痛哭；
伺候祭坛的啊，你们要哀号；
事奉我神的啊，你们要来披上麻布过夜，
因为素祭和奠祭从你们神的殿中断绝了。

¹⁴ 你们要分定禁食的日子，
宣告严肃会，
招聚长老和国中的一切居民
到耶和华—你们神的殿，
向耶和华哀求。

¹⁵ 哀哉！耶和华的日子临近了。
这日来到，好像毁灭从全能者来到。

¹⁶ 粮食不是在我们眼前断绝了吗？
欢喜快乐不是从我们神的殿中止息了吗？

¹⁷ 谷种在土块下朽烂；
仓也荒凉，廩也破坏；
因为五谷枯干了。

¹⁸ 牲畜哀鸣；
牛群混乱，因为无草；
羊群也受了困苦。

¹⁹ 耶和华啊，我向你求告，
因为火烧灭旷野的草场；
火焰烧尽田野的树木。

²⁰ 田野的走兽向你发喘；
因为溪水干涸，
火也烧灭旷野的草场。

以蝗虫为耶和华日子的警告

¹你们要在锡安吹角，
在我圣山吹出大声。
国中的居民都要发颤；
因为耶和华的日子将到，
已经临近。

²那日是黑暗、幽冥、
密云、乌黑的日子，
好像晨光铺满山岭。
有一队蝗虫*又大又强；
从来没有这样的，
以后直到万代也必没有。

³它们前面如火烧灭，
后面如火焰烧尽。
未到以前，地如伊甸园；
过去以后，成了荒凉的旷野；
没有一样能躲避它们的。

⁴它们的形状如马，
奔跑如马兵。

⁵在山顶蹦跳的响声如车辆的响声，
又如火焰烧碎秸的响声，
好像强盛的民摆阵预备打仗。

⁶它们一来，众民伤恸，
脸都变色。

⁷它们如勇士奔跑，
像战士攻城；
各都步行，不乱队伍。

⁸彼此并不拥挤，向前各行其路，
直闯兵器，不偏左右。

⁹它们蹦上城，蹿上墙，
爬上房屋，
进入窗户如同盗贼。

¹⁰它们一来，
地震天动，
日月昏暗，
星宿无光。

*原文是民

¹¹ 耶和华在他军旅前发声，
他的队伍甚大；
成就他命的是强盛者。
因为耶和华的日子大而可畏，
谁能当得起呢？

呼吁百姓悔改

¹² 耶和华说：虽然如此，
你们应当禁食、哭泣、悲哀，
一心归向我。

¹³ 你们要撕裂心肠，
不撕裂衣服。
归向耶和华—你们的神；
因为他有恩典，有怜悯，
不轻易发怒，
有丰盛的慈爱，
并且后悔不降所说的灾。

¹⁴ 或者他转意后悔，留下余福，
就是留下献给耶和华—你们神的素祭和奠祭，
也未可知。

¹⁵ 你们要在锡安吹角，
分定禁食的日子，
宣告严肃会。

¹⁶ 聚集众民，使会众自洁：
招聚老者，
聚集孩童和吃奶的；
使新郎出离洞房，
新妇出离内室。

¹⁷ 事奉耶和华的祭司
要在廊子和祭坛中间哭泣，说：
耶和华啊，求你顾惜你的百姓，
不要使你的产业受羞辱，
列邦管辖他们。
为何容列国的人说：
「他们的神在哪里」呢？

神再赐福泽

¹⁸ 耶和华就为自己的地发热心，
怜恤他的百姓。

¹⁹ 耶和华应允他的百姓说：
我必赐给你们五谷、新酒，和油，
使你们饱足；
我也不再使你们受列国的羞辱；
²⁰ 却要使北方来的军队远离你们，
将他们赶到干旱荒废之地：
前队赶入东海，
后队赶入西海；
因为他们所行的大恶*，
臭气上升，腥味腾空。

²¹ 地土啊，不要惧怕；
要欢喜快乐，
因为耶和华行了大事。

²² 田野的走兽啊，不要惧怕；
因为，旷野的草发生，
树木结果，
无花果树、葡萄树也都效力。

²³ 锡安的民哪，你们要快乐，
为耶和华—你们的神欢喜；
因他赐给你们合宜的秋雨，
为你们降下甘霖，
就是秋雨、春雨，和先前一样。

²⁴ 禾场必满了麦子；
酒榨与油榨必有新酒和油盈溢。

²⁵ 我打发到你们中间的大军队，
就是蝗虫、蝻子、蚂蚱、剪虫，
那些年所吃的，我要补还你们。

²⁶ 你们必多吃而得饱足，
就赞美为你们行奇妙事之耶和华—你们神的名。
我的百姓必永远不至羞愧。

²⁷ 你们必知道我是在以色列中间，
又知道我是耶和华—你们的神；
在我以外并无别神。
我的百姓必永远不致羞愧。

耶和华的日子

*原文是事

²⁸以后，我要将我的灵浇灌凡有血气的。

你们的儿女要说预言；
你们的老年人要做异梦，
少年人要见异象。

²⁹在那些日子，
我要将我的灵浇灌我的仆人和使女。

³⁰「在天上地下，我要显出奇事，有血，有火，有烟柱。³¹日头要变为黑暗，月亮要变为血，这都在耶和华大而可畏的日子未到以前。³²到那时候，凡求告耶和华名的就必得救；因为照耶和华所说的，在锡安山，耶路撒冷必有逃脱的人，在剩下的人中必有耶和华所召的。」

3

神要审判万民

¹「到那日，我使犹大和耶路撒冷被掳之人归回的时候，²我要聚集万民，带他们下到约沙法谷，在那里施行审判；因为他们将我的百姓，就是我的产业以色列，分散在列国中，又分取我的地土，³且为我的百姓拈阄，将童子换妓女，卖童女买酒喝。

⁴「泰尔、西顿，和非利士四境的人哪，你们与我何干？你们要报复我吗？若报复我，我必使报应速速归到你们的头上。⁵你们既然夺取我的金银，又将我可爱的宝物带入你们宫殿*，⁶并将犹大人和耶路撒冷人卖给希腊人*，使他们远离自己的境界。⁷我必激动他们离开你们所卖到之地，又必使报应归到你们的头上。⁸我必将你们的儿女卖在犹大人的手中，他们必卖给远方示巴国的人。这是耶和华说的。」

⁹当在万民中宣告说：

要预备打仗；
激动勇士，
使一切战士上前来。

¹⁰要将犁头打成刀剑，
将镰刀打成戈矛；
软弱的要说：我有勇力。

¹¹四围的列国啊，
你们要速速地来，
一同聚集。

耶和华啊，
求你使你的大能者降临。

¹²万民都当兴起，
上到约沙法谷；

*或译：庙中

*原文是雅完人

因为我必坐在那里，
审判四围的列国。
¹³ 开镰吧！因为庄稼熟了；
践踏吧！因为酒榨满了。
酒池盈溢；
他们的罪恶甚大。

¹⁴ 许许多多的人在断定谷，
因为耶和華的日子临近断定谷。

¹⁵ 日月昏暗，
星宿无光。

神将赐福给他的子民

¹⁶ 耶和華必从锡安吼叫，
从耶路撒冷发声，
天地就震动。
耶和華却要作他百姓的避难所，
作以色列人的保障。

¹⁷ 你们就知道我是耶和華—你们的 神，
且又住在锡安—我的圣山。
那时，耶路撒冷必成为圣；
外邦人不再从其中经过。

¹⁸ 到那日，大山要滴甜酒；
小山要流奶子；
犹大溪河都有水流。
必有泉源从耶和華的殿中流出来，
滋润什亭谷。

¹⁹ 埃及必然荒凉，
以东变为凄凉的旷野，
都因向犹大人所行的强暴，
又因在本地流无辜人的血。

²⁰ 但犹大必存到永远；
耶路撒冷必存到万代。

²¹ 我未曾报复*流血的罪，
现在我要报复，
因为耶和華住在锡安。

*或译：洗除；下同